

If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us includinig your name and phone number in case more information is needed.

ation, please send to News@scdaily.com or contact

For news and information consider-

John Robbins 832-280-5815 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee General Manager: Catherine Lee Editor: John Robbins, Jun Gai Business Manager: Jennifer Lopez Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com

Southern News Group

Richard Dong Receives the 2018 Student of the Year Award



Inside C5

Thursday, February 8, 2018

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

www.todav-america.com

Southern Make Today

Senate leaders reach \$300 billion federal spending deal

WASHINGTON (Reuters) - The U.S. Senate. in a rare display of bipartisanship, on Wednesday reached a two-year budget deal to raise federal spending by almost \$300 billion, in an attempt to end the kind of squabbling over fiscal issues that has plagued Washington for

The agreement, announced by both the Republican and Democratic leaders of the Senate. would lift caps on defense funding and some domestic government spending. Along with President Donald Trump's tax cuts approved by Congress in December, the new round of spending would further add to the bulging federal deficit.

"This bill is the product of extensive negotiations among congressional leaders and the White House," Senate Majority Leader Mitch McConnell, a Republican, said on the Senate floor. "We worked hard to find common ground and remained focused on serving the American people."The plan will need to be passed in the House of Representatives and the Senate, both controlled by Trump's fellow Republicans, before going to the president to sign. But House Democrats have warned that they will not back the deal unless Republican Speaker Paul Ryan promises to advance separate legislation on immigration policy. Chuck Schumer, the leader of the Senate Democrats, said the deal should break the cycle of

"After months of fiscal brinkmanship, this budget deal is the first real sprout of bipartisanship. And it should break the long cycle of spending crises that have snarled this Congress and hampered our middle class," Schumer said.

partisan fights over spending.

The higher defense spending should allow Trump to make good on a campaign promise for a U.S. military build-up.

The White House said the deal also includes an extension, until March 2019, of the government's debt ceiling. The Treasury Department has been warning that without an extension in borrowing authority from Congress, the government would run out of borrowing options in the first half of March.

The agreement also provides funds for disaster relief, infrastructure and programs addressing opioid abuse, the Senate leaders said.

White House legislative affairs director Marc Short said the deal would raise spending by "just shy" of \$300 billion. A senior congressio-

nal aide said this would not be offset by any spending cuts or new tax revenue, meaning an increase in the federal deficit.

A congressional source familiar with the agreement said it would increase non-defense spending by \$131 billion and include \$20 billion for infrastructure spending. It also would extend funding for the Children's Health Insurance Program (CHIP) for 10 years instead of the current six, the source added.

Passage of the plan would ease the brinkmanship over spending that roils Washington so regularly that financial markets barely flinch anymore at the threat of a government shut-



Aside from the two-year deal, lawmakers were also trying to reach agreement by Thursday to avoid a shutdown and fund the government until March 23.

If that fails, the U.S. government would suffer its second shutdown this year, after a partisan standoff over U.S. immigration policy led to a three-day partial shutdown last month.

Immigration again emerged as a possible point of contention, putting the budget deal in jeopardy. Pelosi said she would oppose the accord unless Ryan promises

to advance legislation to protect hundreds of thousands of young adult immigrants, known as "Dreamers," brought to the United States illegally as children.

Republicans are eager to keep spending and immigration separate. Trump threatened on Tuesday to upend budget talks by saying he would welcome a government shutdown if Congress were not able to agree to changes in immigration law that he said would prevent criminals from entering the country.

AT&T to Credit Wireline and Wireless Customers for All Calls and Text Messages from the U.S. to Taiwan



Rescue workers are seen by a damaged building after an earthquake hit Hual-

Our thoughts are with the people of Taiwan and our customers who have friends and family there.

To help keep customers connected to those affected by the earthquake, AT&T will automatically issue credits and waive charges for calls placed and texts sent by our customers from the U.S. to Taiwan from February 6, 2018 to February 8, 2018. This includes calls and texts from AT&T Postpaid Wireless and AT&T PREPAID customers and calls from AT&T landline customers.1

As with any emergency, text messaging is recommended due to the possibility of net-



work congestion in the local area.

1: For AT&T Wireless and Landline, timing applies to customer's local time zone. For AT&T Prepaid, applies to Central Time Zone.





BUSINESS

中文/台語832-582-8095, 英文832-487-9049 info@kimberlyads.com 6104 Westline Dr, Houston TX 77036











中文熱線: 832-282-2882

新時代・廣告企 展場規劃安裝/廣告&大型店面招牌(安裝 品牌設計印刷(名片, Logo, 宣傳單, 立牌)

各類噴繪/招牌刻字割字/LED 燈箱廣告屏







832-591-8666 832-591-8999 591 S Mason Rd. KATY, TX 77450









10% OFF



BUSINESS

SpaceX successfully launched its Falcon Heavy rocket on its maiden mission Tuesday afternoon. Made up of three side-byside Falcon 9 first stages and an upper stage carrying a cherry red Tesla Roadster, the Falcon Heavy generates 4.7 million pounds of thrust at launch.

more powerful than any other rocket in current use.

The rocket lifted off at 3:45 p.m. EST from Kennedy Space Center's historic launch pad 39A. The launch, originally scheduled for 1:30 p.m., was delayed for several hours due to wind conditions.

The day before launch, SpaceX founder Elon Musk put the odds of a successful flight at somewhere between 50 percent and 70 percent

"I'm looking forward to it. It's either going to be an exciting success or an exciting failure. One big boom! I'd say tune in, it's going to be worth your time," Musk told CBS News.



SpaceX founder Elon Musk's cherry red Tesla Roadster sports car, with a space-suited dummy pilot "Starman," will serve as a test payload for the Falcon Heavy in its maiden flight. The Tesla Roadster mounted atop the Falcon Heavy's upper stage included a mannequin known as Starman strapped in the driver's seat, its left arm causually draped over the door. The Tesla took the place of what SpaceX founder Elon Musk called a more "boring" mass simulator for the Heavy's first flight.

Falcon Heavy, the world's most powerful rocket, thundered to life and shot away from Florida Tuesday on the power of 27 engines and nearly 5 million pounds of thrust, kicking off a spectacular maiden flight to send founder Elon Musk's cherry red Tesla Roadster on a "just for fun" journey into the asteroid belt well beyond Mars. "I love the thought of a car drifting apparently endlessly through space and perhaps being discovered by an alien race millions of years in the future," Musk tweeted late

Future versions of the Falcon Heavy could someday be used to launch missions to the

It was easily the loudest and possibly most

SpaceX Falcon Heavy Launch Puts On Spectacular Show In Maiden Flight

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



dramatic launch from Florida's "Space Coast" since NASA's space shuttle was retired in 2011. Spectacular as it was, the launching was just the appetizer for a long-awaited test flight. Eight minutes after the rocket took off, two of the three Falcon 9 core stages that helped power the vehicle out of the lower atmosphere made rocket-powered descents to side-by-side touchdowns at the Cape Canaveral Air Force Station, generating thunderous sonic booms as they slowed for landing



The view from the perspective of the dummy position in the driver's seat in the Tesla Roadster. While this is just a test launch, the Falcon Heavy carried a payload of Elon Musk's midnight cherry Tesla Roadster,

playing David Bowie's "Space Oddity" and carrying a dummy pilot dubbed "Starman."

The central core stage, however, ran out of propellant on the way down and was unable to restart its engines for descent into the lower atmosphere. Instead, it crashed into the Atlantic at about 300 mph, missing the "Of Course I Still Love You" droneship by about the length of a football field, damaging two of the unpiloted ship's thrusters and showering the deck with debris.

None of the stages used for Tuesday's flight were to be used again as SpaceX transitions to an upgraded version of the Falcon rocket and recovering the boosters was a secondary test objective. The major goal was demonstrating a new heavy-lift rocket and Musk was thrilled with the mission.

'I'm really excited about today, incredibly proud of the SpaceX team," Musk said after launch. "They've done an incredible job of creating what really is the most advanced rocket in the world, the biggest rocket in the world. I'm still trying to absorb everything Falcon Heavy for classified missions," he that happened because it seems surreal to



Musk tried to downplay expectations before launch, warning that launching a powerful new rocket on its first flight was risky busi-

"I had this image of a giant explosion on the pad and a wheel bouncing down the road and the Tesla logo landing somewhere with a thud," he told reporters after launch. "But fortunately, that's not what happened. The mission has begun really as well as one could have hoped with the exception of the center core.'

NASA is currently building an even more powerful rocket known as the Space Launch System, or SLS, that will generate 8.8 million pounds of thrust in its initial configuration and up to 11.9 million pounds in a follow-on cargo variant. The initial version will be able to boost more than 50,000 pounds to Earth-escape velocity.



The business end of the Falcon Heavy: 27 Merlin engines, clustered in groups of nine, developing nearly 5 million pounds of thrust at liftoff.

But the SLS is not expected to fly until late 2019 or later. Until then, the Falcon Heavy will be the world's most powerful rocket, offering a relatively low-cost option for getting heavy payloads into space for NASA, the Department of Defense and commercial satellite operators.

U.S. Commerce Secretary Wilbur Ross, who attended the launch at the Kennedy Space Center, said the Heavy offers a promising alternative for heavy weight national security satellites that are too big for the Falcon 9 and currently fly exclusively on more expensive United Launch Alliance

"The national security people have indicated that assuming this test or a subsequent one goes well they would plan to use this

The rocket also could be used to launch astronauts or space tourists to the moon. although plans for such flights are not yet



The Falcon Heavy atop pad 39A at the Kennedy Space Center during pre-flight tests last month.

After a lightning-fast round of computer checks, the 229-foot-tall rocket was released to climb away from from the pad, shattering the afternoon calm with an ear-splitting roar and an impossible-to-miss rush of fire from all 27 engines, nine at the base of each core stage.

Going into the flight, Musk predicted a 50 percent to 70 percent chance of success based in large part on the difficulty predicting how the vehicle would respond to extreme aerodynamic stresses and vibrations from the clustered engines

As it accelerated skyward, aerodynamic forces quickly ramped up, forming an invisible "bow shock" over the nose of the central core stage, creating complex interactions and, possibly, localized heating as the spacecraft picked up speed plowing through the thick lower atmosphere.

But the Heavy endured those stresses, rocketing through the speed of sound and the region of maximum aerodynamic stress about a minute after liftoff.

The 18 engines in the two outboard core stages shut down two-and-a-half minutes after launch. Both stages then separated from the core booster, flipped around, restarted three engines each and began flying back to Florida.

The nine center stage engines continued firing for another 30 seconds or so before they, too, shut down and the second stage pulled away on its own, lighting up a single Merlin engine to continue the boost toward a preliminary orbit.

The central core stage then fired three of its engines to set up a landing on the "Of Course I Still Love You" stationed several hundred miles east of Cape Canaveral. The

two outboard stages, meanwhile, restarted three engines to slow down for atmospheric

The burns -- brilliant side-by-side jets of flame -- were clearly visible across Florida's east coast as the two boosters plunged tail-first toward pads at Landing Zone 1 at the Cape Canaveral Air Force Station. Falling like bombs, the rockets each restarted a single engine to slow for touchdown, each one deploying four landing legs.

Falcon Heavy side cores landed safely at SpaceX's Landing Zone.

Live video from the spacecraft was streamed on YouTube throughout the afternoon, showing the Tesla, its space-suited mannequin "Starman" in the driver's seat and a sign reading "Don't Panic" on the dashboard where the car's computer screen would be. The video showed the Roadster slowly rotating against a backdrop of deep space and the brilliant blue planet below, spectacular images that made the stream one of the most watched in YouTube his-



But at that point, the Tesla was still firmly in the grip of Earth's gravity. A third rocket firing late Tuesday night boosted the Tesla's velocity to some 25,000 mph, fast enough to escape the pull of Earth's gravity.

In fact, the burn was more successful than originally planned. SpaceX engineers initially calculated the Tesla would end up in an orbit around the sun with a high point around the distance of Mars' orbit and a low point close to the orbit of Earth. But the second stage apparently fired longer than expected, boosting the Roadster into a solar orbit with a high point in the asteroid belt well beyond Mars.

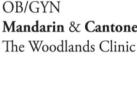
"We estimate it'll be in that orbit for several hundred million years, maybe in excess of a billion years," Musk said before launch. Tuesday night, he tweeted: "Third burn successful. Exceeded Mars orbit and kept going to the Asteroid Belt."

The company is building a piloted version of its Dragon capsule to ferry astronauts to and from the station under a separate \$2.6 billion contract and the company recently won a second long-term station resupply contract, with an unspecified value, for another half-dozen resupply missions. (Courtesy https://www.cbsnews.com/news/ spacex-falcon-heavy-launch)

Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life"



Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G. OB/GYN Mandarin & Cantonese



Amy En-Hui Chen, M.D. Family Medicine Mandarin Meyerland Plaza Clinic



Yee-Ru (Amy) Chen, D.O. Family Medicine Cantonese, Mandarin & Taiwanese

Downtown at The Shops at 4 Houston Center



Philip L. Ho, M.D. Urology Mandarin Clear Lake Clinic Main Campus Clinic Spring Medical & Diagnostic Center



Joyce Holz, M.D. Gynecology Mandarin Main Campus Clinic



Kuangzoo Huang, M.D. Family Medicine Mandarin Meyerland Plaza Clinic



Jennifer Lai, M.D. **Pediatrics** Mandarin Spring Medical & Diagnostic Center



Tri Lee, M.D. Endocrinology Cantonese Main Campus Clinic Meyerland Plaza Clinic



John Tam, M.D. Internal Medicine Cantonese & Mandarin Fort Bend Medical & Diagnostic Center



Eileen Wu, M.D. Orthopedic Surgery Mandarin Fort Bend Medical & Diagnostic Center Spring Medical & Diagnostic Center The Woodlands Clinic Meet Dr. Li-Min Hwang



Li-Min Hwang, M.D., M.P.H. OB/GYN Cantonese & **Taiwanese** Clear Lake Clinic Pasadena Clinic

"我 盡 我 的 全 力 照 護 病 人 並提供以病人需求為主 的護理,實證醫學和微創 手術。我相信良好的病患 教育可以提供預防性的健 康維護。"

Dr. Hwang is certified by the American Board of Obstetrics and Gynecology. He earned his undergraduate and medical degree from the National Taiwan University College of Medicine in Taipei. He completed residency programs at National Taiwan University Hospital and St. Luke's Hospital, Bethlehem, Penn. In addition, he earned a postgraduate degree of Master of Public Health in maternal and child health from the prestigious Johns Hopkins University School of Hygiene and Public Health in Baltimore, Md. He is a member of the American College of Obstetricians and Gynecologists, Texas Medical Association and Harris County Medical Society.

Appointments: 713-442-0000



Chen Xie, M.D. Ear, Nose and Throat Mandarin Main Campus Clinic



Huiqing Yang, M.D. Physical Medicine and Rehabilitation/Spine Cantonese Main Campus Spine Center Pearland Clinic



Beth Yip, M.D. **Pediatrics** Cantonese & Mandarin Pearland Clinic



Your Doctors for Life

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, Humana and Community Health Choice CHIP and Marketplace plans.

> 24-hour appointment scheduling: 713-442-0000 Learn more at kelsey-seybold.com

Thursday, February 8. 2018



A Snapshot Of The World



African migrants protest against the Israeli government's plan to deport part of their community, in front of the Rwandan embassy in Herzliya



U.S. President Donald Trump, flanked by Senate Majority Leader Mitch McConnell and House Speaker Paul Ryan takes the stage in White Sulphur Springs



European Commission President Juncker jokes with European Union's chief Brexit negotiator Verhofstadt ahead of a debate on the Future of Europe at the European Parliament in Strasbourg



Members of North Korean cheering squad look at themselves in a mirror at a ladies' room at an expressway service area in Gapyeong



A papier mache caricature depicting U.S. President Trump is pictured during preparations for the upcoming Rose Monday carnival parade in Mainz



Members of the media are seen behind a bust of Nelson Mandela outside Parliament after it was announced that the State of the Nation address, due to be delivered by President Jacob Zuma, has been postponed, in Cape Town



Baleka Mbete, speaker of the National Assembly, announces that the State of the Nation address, due to be delivered by President Jacob Zuma has been postponed, in Cape Town



Julian Assange's cat sits behind a window at Ecuador's embassy in London



Larry Nassar, a former team USA Gymnastics doctor who pleaded guilty in November 2017 to sexual assault charges, stands in court during his sentencing hearing in the Eaton County Court in Charlotte



COMMUNITY

Career and Recovery Resources, Inc. (CRR), a local nonprofit organization, is pleased to announce that on November 20, 2017 the agency received a \$250,000.00 grant from the Greater Houston Community Foundation to serve a minimum of 100 families who reside in Harris and Ft. Bend County. These fund will support the Hurricane Harvey Relief Assistance program. As of this week, the agency has served over 100 families and are ready to assist more families in the recovery stages after Hurricane Harvey.

GHCF Oversees Hurricane Harvey Relief Funds From The Offices Of Mayor Sylvester Turner And Harris County Judge Ed Emmett

Career And Recovery Resources, Inc. Receives \$250,000 Grant From The Greater Houston Community Foundation

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



Career and Recovery Resources, Inc. (CRR) Main Campus, in Midtown Houston, 2525 San Jacinto St. @ McGowen Houston, Texas, 77002

The program goals are to provide immediate/ short-term relief assistance to aid victims effected by Hurricane Harvey. CRR assist through disaster case management, finding and maintaining jobs, rent/mortgage/hotel and utility assistance, gift cards to Walmart and for gasoline and access to resources for their unmet needs. Potential clients are encouraged to call 713-754-7054 in order to set an appointment to receive assistance. The agency is located at 2525 San Jacinto St. at McGowen St. in Midtown Houston. In order to better serve you they ask that you call in to schedule an appointment.



"Since receiving the funds, we have served more than 100 disaster relief Clients with post Hurricane Harvey Employment and Case Management Services, without the support of the Disaster Relief Funds, this would not have been possible! We are most appreciative of this vital support!" --Dr. Vernus C. Swisher, Chief Executive Officer at Career and Recovery Resources,

CRR is a nonprofit, multi-service, United Way of Greater Houston agency established in 1945 by B'nai B'rith as the Jewish Vocational Guidance Services. The mission of this 73-year-old non-profit is to help people identify and overcome barriers to employment.

CRR provides workforce development, career and drug/alcohol counseling, case management, and job readiness services to the multi-faceted populations that they serve. In addition to the above activities, the agency offers a variety of employment related support services such as enrichment classes including GED exam preparation and American Sign Language for persons who are deaf or hearing-impaired.

Additionally, CRR provides adult outpatient substance abuse treatment and aftercare, and HIV/STD/HepC testing, risk reduction counseling, and medical referrals.

With this grant assistance, CRR will be able to assist in the following manners: 1.Employment Placement Assistance

2. Emergency Disaster Relief Financial Assistance to persons impacted by the disaster event and assistance to vulnerable populations (such as elderly, individuals with disabilities, non-FEMA qualified individuals, LGBTQ, and undocumented individuals). CRR will provide help with very minor auto repairs, getting a Transportation Worker Identification Credential, also known as

a TWIC card, help with utilizing mainstream benefits, and help in replacing lost or damaged documents. Other disaster relief services include tools required for work, work clothing, and educational assistance



vides behavioral support groups and individual counseling for drug abuse users through our outpatient treatment program, if needed. Emergency Temporary Financial Assistance will be provided for other types of disaster-caused expenses such as: Other transportation-related costs, a onetime payment, covering up to four cumulative weeks of child care expenses, for a household's financial burden to care for children aged 13 and under: and/or children 14 to 18 with a disability as defined by federal law. CRR can provide gift cards for big box stores such as Walmart, Lowe's and automobile gasoline. Costs for deposits and utility expenses will be made available as well. 3) Financial Housing Assistance: Temporary rental/mortgage assistance to secure temporary housing while repairs are being made to the pre-disaster residence or while transitioning to permanent housing. Rental assistance may be used to rent a house, apartment, manufactured home, recreational vehicle, or other readily fabricated dwelling. Lodging Expense temporary assistance for hotels, motels, or other short-term



lodging while an applicant is displaced from

About Career & Recovery Resources, Inc.



Career and Recovery Resources, Inc.

Established in 1945, Career and Recovery Resources, Inc. (CRR), is dedicated to helping people identify and overcome barriers to employment. The agency offers computer training. literacy education, career counseling and testing. job placement assistance, housing support for veterans, youth outreach, and substance abuse treatment and prevention education services. In 2017, the agency served nearly 14,000 individ-



美南日報 INTERNATIONAL DE SAMON NEW GOOD

To learn more about the Disaster Relief Pro-

gram at CRR please visit the website at www.

careerandrecovery.org or call 713-754-7054. If

their Intake Specialists are with clients, please

leave a voice message with your name and con-

tact information and someone will return your

call within 24 hours.

Tel. 281-498-4310 Fax. 281-498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黃褐斑 /鼻炎咽炎

銀屑病/白癜風/脱發等 内分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療 各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調 : 臨床皮膚彩碩士, 師從中國美久成 膚科專家徐宜厚教授,先後在武漢市第一醫院 和天津長微醫院工作十餘年 。全美NCCAOM 中醫師執照 德州中醫師執照 (AC01513)

Tel: (832)930-0688

★美國心臟學會院士

★美國心臟超聲波學會特考文憑

★美國心臟核醫學學會特考文憑

★美國心臟專科特考文憑

地 9440 Bellaire Blvd #238, 址 Houston, TX 77036

不接受保險

◆生化博士

專業治療

713-796-1500

德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功 醫學院及 能障礙,不育 貝勒醫學院 (中英文應診)

我們接受Medicare

★SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

713-779-8148



16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)



中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸背腰痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各

種胃病/男女不孕症/性功能障礙/月經不調/更年期綜合症各種腸胃病/運動損傷/戒煙/神經性疾病/高血壓/中風偏癱 口眼歪斜/風濕關節炎/內分泌失調/肝病等

週-至週五:10:30AM-4:30PM ~ 科學中藥 一次性針炙針~ 週六、日:9AM-1PM 週四休息 9889 Bellaire Blvd Suite A119

713-271-0118 AO3 III MING早日由聯246B / 美南報系 – 在全美各大城市為您提供華人的訊息 www.SCDAILY.com

·般醫學、內科醫學 E 德 慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH 德州大學休士頓醫學院醫學博士 美國内科醫師學會惠科醫師 美國内科醫師學會院士

各種内科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等

提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師

休士頓德州醫學中心St Luke's Hospital主治醫師 西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

9180 Bellaire Blvd. #E. Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角

■ 移民體檢指定醫師

,Ranchester Dr.) 星期一、二、三 8:30am – 5:00pm 星期四、五 8:30am – 12:00pm 星期六 8:30am - 4:00pm

緊壓中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030

位於Hermann Professional Building内) 星期四、五 1:00 - 5:00 pm 敬請預約專線:713-988-8860

JianWei Feng, MD, PHD

STEVEN

主治:各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症

Houston TX 77036

門診時間:星期一至星期五 (9:00am至 5:00pm)

9440 Bellaire Blvd, #102

心慌、氣短、胸痛、 心力衰竭、頭暈、 糖尿病、肥胖症、 高血壓、高血脂、

心臟血管疾病的預防與治療

Fax:713-595-8500 • 歡迎電話預約及查詢 •

9888 Bellaire Blvd., Suite 154

Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.

◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師

歡迎雷話預約查詢

◆休士頓貝勒醫學院心臟專科

心律監護器



心臟專科

D03CA FENG雙建億2467B 8



美國内科特考文憑 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM



內科/家庭全科/高血壓/糖尿病/腸胃

甲狀腺疾患/關節炎/年度體檢/婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢 毎週六天

週一至週五 8:30AM-6:00PM 9:00AM-4:00PM Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 精通國語/粵語/客家話

9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場内]

D03FA-GOLDEN CARE黄金醫療栗懷廣2467B 8

Tang Ho, m.d., m.sc.

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery



美國南依利諾州立大學 醫學院家庭全科醫師 美國家庭科學會資格檢定 現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

, 糖尿病·高血壓·腸胃·心肺·內分泌·風濕等

「年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等 713)981-8898 通中英粵 週一至週六 |

9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后

Houston, TX 77036

(黄金廣場内,老地方旁邊)

Tel: 713-595-9000



★貝勒醫學院耳鼻喉頭頭部 地址: 9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

中國域門診中心正式開張

1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 ≠ 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、 瘦小腿、瘦臉 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻

墊下巴、去法令紋 www.ut-ent.org

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL

有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 ▮經濟型全副28元,買鏡片送鏡框

接受 Medicaid 免費配鏡 電話: (713)774-2773 傳真: (713)774-4009

特價45.00_程/副

限塑膠片 ± 200内無散光

所有鏡片送防刮保護不易收費

★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★

營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00 地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內數樂小棧對面)

余兆一眼科醫學博士 Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

> 白内障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病

台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師

713-988-8889 (專精: 眼科手術及雷射治療

診所地址:9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓) 糖城診所:16659 Southwest Frwy #401



LOCAL NEWS

Richard Dong Receives the 2018 Student

of the Year Award

Washington DC - The International Leadership Foundation (ILF) is pleased to announce that the 2018 Student of the Year in education and leadership training for the next generation of Asian Pacific American leaders, for us, and for the future."



Ricard has been the youngest founding member of the ILF's US-China Committee and volunteered for communities through ILF for many years. His leadership and dedication has been recognized by a number of established leaders including the honorable Elaine L. Chao, the 18th U.S. Secretary of Transportation. ILF Chairman Dr. Paul Hsu said. "we are extremely delighted to witness that Richard has

been grown up within ILF as a future national and global leader. He is an example demonstrating that our mission and work is rewarding and is worth investing our resources and efforts. ILF will also continue to grow and expand with the such incredible young generation."

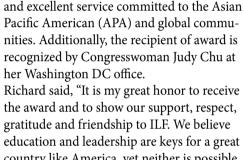
Richard also established the ILF's first-ever endowment fund with his brother Eric Dong. The Richard and Eric Dong Endowment Fund at ILF supports ILF Program Scholarships, Leadership Training, the US-China relations, and Global Democracy & Governance Initiatives especially in Asian countries. The Endowment Fund will help to nurture the spirit of the ILF and hope to generate more support from the Asian American community. The establishment of Fund was recognized by Members of Congress Grace Meng an d Ted Lieu on July 20, 2017 at the ILF National Conference.



The recipient of award is recognized by Congresswoman Judy Chu at her Washington DC office



Richard received the Student of the Year Awards from ILF on December 13, 2017 presented by Deputy Assistant Secretary for Minority Health at U.S. Department of Human and Health Services and ILF Founding President Ms. Chiling Tong



Awardee, Richard Dong, a junior at San

Marino High School. The Award Commit-

tee selected Richard due to his outstanding

academic and extracurricular achievements

education and leadership are keys for a great country like America, yet neither is possible without support from everyone. I believe this is just the beginning of a long journey. With team work, we hope more students, fellows, alumni, parents, business leaders, and the whole community will support ILF

西醫正骨「物理治療」針灸復健」

、頸、肩

• 坐骨神經痛、手腳麻痹

。肌肉疼痛

營業時間/ **週一至週五9:00am-7:00pm** 週六上午請先預約

11100 S.W. Freeway.

且傳宮庭軟手法整骨 十年骨傷科臨床經順





診所只接受現金

並有大幅折扣

/診所專長/

椎腰椎脱位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後

痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。 門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

地址: 9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: **713-492-0686** (英文) Tel: **832-863-8003** (中文) Fax: 713-534-1136 (請預約)



治療項

★運動受傷

★腳跟痛

★雞眼

★骨折

家庭全科

• 中醫針灸、推拿

小電局

電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405

地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

Dr. Eric S. Liu

★顯微手術

★船別臺腫

★平板足

★香港腳

★糖尿病腳疾

★腳部矯正

★嵌甲痛

★灰指甲

通國/台/粵/英語

接受各種醫療保險

Houston TX77031 56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 Sugar Land, Texas 77478

新伸出雷射治療『灰指甲 不需吃藥、不痛、不必打麻藥

沒有副作用 特價優惠 \$100.°° OFF

www.advancedfootdocs.com

電話: 713-772-3338(FEET)通晓普通話 • 收各種保險卡及政府

評為最佳腳專科醫生

設有 X-RAY 復健設備



Chi C Mao, MD, PH.D.

Stephen Ho, M.D.

指定醫生

• 家庭醫學(各類體檢) • Urgent Care • 老人醫學 • 抗老化醫學 • 幹細胞有關醫學技術 • 診所設備齊全,包括X光,心電圖,超音波,血液檢查,血管檢查,心肺檢查

Phone: 281.277.0220 | Fax: 281.277.0278 | info@7DaysDoctorsClinic.com

7320 Highway 90A, Suite 110, Sugar Land, TX 77498 American Board Certified Position

電話: 713.272.6688 713.271.6689

執照物理治療師 各種急慢性疼痛

www.houstonmedicalclinic.com

接受各種保險 政府醫療卡

週一至週六9:00am-6pm

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場内)

腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

靜脈曲張的症狀及治療

局部麻醉(無需去醫院) ● 在1-2天內恢復日常活動

●症狀緩解

車禍

休士頓診所足科中



陳彥旭 足踝專科/外科醫生 (通國語) Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

足踝醫療 整復手術 鐳射治療灰指甲 • 拇指外翻, 槌腳趾, 扁平足, 高弓足, 關節炎, 先天性畸形, 腳跟痛, 扭傷,

骨折,脫位, 糖尿病足,神經病變,痛風,骨腫瘤,軟組織腫瘤,神經瘤, 嵌甲痛,雞眼,贅疣,香港腳

• 鐳射治療灰指甲,最高科技,減少藥物副作用,無需麻醉



• 静脈曲張手術

• 痔瘡切除手術

機器人腹部微創手術 • 膽囊手術 ● 疝氣手術 大腸/直腸/胃切除手術

Cincinnati醫學院醫學博士

 Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生

281.318.1362

具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

腳灼熱癢發、靜脈(靑筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋

般手術費用大部分都由保險公司承擔

9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036 1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

,疼痛,神經,康復 專科門 9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病, 肩周 炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木,各種外傷, 工傷, 車禍……

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)



我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 和關節超聲波 713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm

281-485-0334 週六:8:30am-2:00pm 雖然你已嘗試過多種辦法,可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃

D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

通國語、上海話、英語



意大利橙子大战"落地开花" 民众互砸庆祝嘉年华



当地时间26日,意大利伊夫雷亚 举行为期3天的"橙子大战",庆祝一 年一度的嘉年华会。

据报道,该市提供多箱橙子,供 人们在3天活动中互砸,吸引数千名游 客和民众参与。

在"橙子大战"中,不同团体穿 着不同的中世纪衣服, 与各路人马互 砸。橙子在空中满天飞,果皮果肉更 是"落地开花"。

在狂欢之后,将由工人组成的小 组负责清理这一片黏稠的"橙海"

据悉,"橙子大战"的历史可 追溯到12世纪,当时一名磨坊主 人的女儿拒绝邪恶领主的求爱, 并将其首级割下,使该城镇重获 自由。人们一开始互丢豆子庆祝 ,后来女性开始在阳台上用橙子 丢她们喜欢的男性,进而演变成 今天的庆祝方式。

法国艺术家在石头中漫游 自锁巨石内一周

走入巨石中"生活"也是一种艺 术?法国行为艺术家阿伯拉罕近日于 巴黎东京宫走入一座量身订造、重达 12吨石灰制磐石中生活,表演为期7

当地时间24日,仍在巨石中的阿 伯拉罕表示,感觉自己如在石头中漫 游,像一个太空人般四处飘浮。

据悉,44岁的阿伯拉罕把石头 他坐下来的空位,另外能放置装满饮 料和干粮的小盒子。

阿伯拉罕的表演引来不少观赏者 与他互动,他说:"他们都受到感动 ,有的在石隙跟我说话,有的更会为 我念诗,或是给我分享他们的梦想与 噩梦。

阿伯拉罕表示,在如此幽暗的石 头内,最大难题不是幽暗恐惧症,而 是缺乏睡眠。"只能靠声音分辨,也 下一次挑战将会扮演母鸡孵化鸡蛋。



虽然石内只有数寸可移动的空间 ,但阿伯拉罕觉得这是一种放松的状 分为二,并按照自己体型造出只能让 态,又认为大众把自己锁在身体之内 ,比喻自己犹如巨石活生生的"跳动

据悉,阿伯拉罕曾试过多项出位 表演,如住在熊尸体内13天,期间吃 虫为生,又试过乘坐巨型塑樽在隆河 上漂浮,他还在酒桶中横越阿尔卑斯 山等。

他表示,将会把记载所有的日记辑 录成书,并透露若成功完成此次表演,

瑞典小城议员提议 每周1小时带薪假过性生活

Thursday, February 8, 2018

瑞典是一个高 福利国家。该国一 座小城的议员近日 就提议,给市政府 雇员提供每周1小 时的带薪假,让他 们回家过性生活。 这名42岁的议员认 为,此举能改善工 作和生活平衡,同 时还能提高当地的 生育率。

这一提议引发 不少争议。赞成者 认为,这的确能促 进生育率; 反对者 则表示,此举只会 增加政府的福利支



褒贬不一

提出这项建议的是位于瑞典北部 小城奥托尼亚的议员穆斯克。这个小 城刚好在北极线上,总人口只有约

42岁的穆斯克表示,这一措施有 助于解决当地人口逐渐减少的问题, 还能增加市政雇员的工作积极性。

"性是一种很好的锻炼方式,而且有 研究证明它对提升生活质量有积极影 响。"他说。

按照穆斯克的提议,能享受这一 福利的是该市550名市政雇员。但这 一提议能否通过还是个疑问。奥托尼 亚议会现有31名议员,只有获得简 单多数支持,即至少16名议员赞成 ,提议才能通过。目前议员们观点并

尽管只是地方议员的一个提议, 但这一消息迅速在瑞典引发热议。人

哥德堡的性学及生殖健康专家汉 森是这一提议的支持者。她认为性生 活能缓解压力、改善睡眠,还能增强 **免疫力、增加伴侣间的亲密度。"如** 果是我的话,我会把它普及到全国。

在瑞典,性生活不过是一种活动而已 汉森说。

哥德堡大学的社会学专家德尔芙 也认为,工作间隙的短暂活动,包括 性生活,能够有效提升工作效率。

穆斯克的同事、42岁的议员托马 斯则表示,当他和其他议员听到穆斯 克的提议时,他们都以为他在开玩笑 。他认为,这会冒犯到那些没有性伴 侣、不想过性生活或在性生活上有障

"我不认为雇主有权力对雇员说 ,给你们放1小时假回家造人吧。 托马斯认为,这还有可能会产生一个 问题,即会有人"得寸进尺","我 听到不少男士告诉我,才1小时?这

生育率低

这并非瑞典首次如此关注民众的

去年7月,瑞典卫生部长维克斯特 朗姆在媒体上撰文称,政府将展开为 期3年的公民性生活调查,原因是当地 一个小报的一项调查发现,瑞典人 "对性行为提不起劲"。

所以,瑞典政府为何如此操心民 验在最近被叫停。

一个非常重要的原因是,瑞典较 低的生育率加上越来越多的老龄人口 ,令原本就支出巨大的瑞典社会压力 巨大。

瑞典的生育率近年来一直在缓慢 下降,平均每个家庭养育的小孩不到 两个。但瑞典已经是欧洲生育率最高 的几个国家之一,部分原因在于瑞典 有着慷慨的产假——带薪产假多达480 天,且男性也享有。

事实上,对其他生育率更低的欧 洲国家来说,同样在努力增加民众的 "性致",从而让更多的人愿意生小 孩。比如同在北欧的丹麦,就曾喊出 "为丹麦而做吧"的口号。

另一方面,瑞典有着重福利的传统 ,十分注重雇员在工作方面的满意度。 比如类似下午茶的Fika时间,雷打不动 ,是瑞典人独有的一种生活方式。

此外,据OECD(世界经合组织)的 数据,瑞典人2015年平均一年工作时 长只有1612个小时,比所有受调查国 家平均水平低9%。哥德堡南部的一个 城市甚至在试验每天6小时工作制。不 过因为政府和企业压力过大,这一试

Mei Zhang, MD 北京縣科大學縣學系畢業 目勒醫學院住院醫師畢業 十餘年臨床醫療經驗

週日至週三:9:00am - 5:00pm 美容 週四至週五:急診預約 週六:休業

緊疫

聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀) 不用開刀,給真皮層導入熱能收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害,提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生恢復 彈性;一次治療可持續2-3年,治療後立刻恢復日常生活;貴族的享受,平民的價格。

> 木偶紋·PRP微針治療脫鬃·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮 不简单、PKPMITA原配签 起量力Uttleda和新频無于例如医 緊膚·埋線面頸部提升去數·射頻微針社痘疤·鐳射激光永久脫 毛·脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身·Kybella去雙下巴、落 脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針、美白針、PRP微針、讓 您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。



4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071

電話:281–568–3985 開診時間:周一至周三,周五,周六

二十多年牙醫經驗家庭牙科專科醫師

正規美國培訓牙醫・現代牙科技術理念 交流語言:英語・國語・粤語均可 www.agapedentalcarehouston.com

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科

上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士

9889 Bellaire Blvd., #322

Houston, TX 77036(敦煌廣場) (713)995-0086

美國牙周病學會會員

中國城診所

國際植牙學會會員

休士頓百利大道11205, 單元B-23(香港城二樓) (2nd Floor of Hong Kong City Mall)

11205 Bellaire Blvd (suite B-23) Houston, TX 77072



Dong Yan, DDS,Ph.D

敦煌植牙 牙周病專

牙周病植牙專科醫生

Board Certified Periodontist

二十多年牙科臨床實踐經驗

陳志堅

Jennifer Chen

D.D.S.M.S

Dunhuang Periodontics \$ Dental Implants PA

D02-AGAPE DENTAL CARE 爱加倍牙科3567B_8

激光牙周病治療

無刀片牙齦萎縮治療

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成

三維X光機 全新激光治療機

糖城診所 Delight Dental

3524 Hwy 6 South

(281)565-0255

www.drchenimplant.com

牙齦牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術,併發症處理

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.



接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D.

家庭全科醫師

Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Texas Tech University住院總醫師 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

陳永芳 醫學博士

> Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP

> > 美國家庭全科醫師學會專科醫師、特老文憑 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 Texas Tech University住院醫師畢業 十餘年臨床醫療經驗

內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查

婦科體檢、外科小手術、預防接種

隨到隨診

週一至週五: 8:00am-4:00pm 週六:8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

人工植牙 (Dental Implant)

drchenimplant@gmail.com
delightdental@gmail.com 設備全新 嚴密消毒 收費合理

Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

根管治療 (Root Canal Treatment) 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) 全口假牙 形份假牙含或不含鉤子(Attachment) 治 各類牙齒拔除及手術智齒拔除 一般成人及兒童牙科 全口口腔重建

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

薛志剛另醫博士 Steven Xue, D.D.S. 為各界人士服務

●美國牙醫學會會員●國際植牙學院院士(FICOI)●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士 電話:713-773-9971

傳真:713-773-0336 地北:9888 Bellaire Blvd. Ste 120 Houston, TX 77036(黃金廣場内)

電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粤、臺等

DO2 LINIVERSE時代牙製2467B 8

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO



Board Certified Family Practice Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

> 家庭全科 One of the Best



獲美國糖尿病高質量治療認證 | 獲藍十字, 聯合健保 "Preminun" 醫師認證 •診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化。開業十年無差錯,

獲得眾多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。 • 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。 • 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流

動力學,肺功能檢測,學生,工作查體 9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)

4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281–485–0334(Pearland) 雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm (可遠程會診) 週六:8:30am-2:00pm

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃

植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

口腔外科背景 日最新植牙技術 擅長智齒拔除 | 快速無痛微創 快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙

無痛根管治療」全瓷牙冠牙橋 接受主要牙科保險和政府計畫

CT掃描 精準植牙 品質修復

FIRST CENTRAL DENTAL • 20餘年臨床經驗

 上海交通大學口腔醫學院口腔領面 外科醫學博士 • UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士

原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 原UT, Baylor College of Medicine 博士後 9889 Bellaire Blvd #103

Houston, TX 77036 (敦煌廣場面Bellaire入口) Phone: 281-501-0520

網址和網上預約:www.fcdus.com Email:firstcentraldental@outlook.com



XingKun George Liu D.D.S., M.S., Ph.D.

歡迎PPO牙科保險 www.txdentist101.com 蘇燕萍 牙醫博士



特色服

主治成人及兒童牙科 通曉: 英,國,台,西語

Jessica Su, D.M.D 美國天普大學牙醫學院 美國牙醫學會會員 德州牙醫學會會員 大休士頓牙醫學會會員



電話: **281-561-8868** 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498 中國城診所: **713-773-1300** 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)

2018年2月8日

美国婚礼习俗,原来幸福指数这么高啊



在时间的流逝中,美国人也 积淀了自己独特的婚礼习俗

和国内婚礼一样,美国人结 婚也讲究良辰吉日的选择。美国 人喜欢选择6月举行婚礼, June 是美国人对六月的称呼,它来自 罗马神话中爱情女神和婚姻女神 的名字Juno。好像在六月举行婚 礼似平能特到爱情和婚姻女神的 特别祝福。在时间的流逝中,美

Yes,I do.在美国人眼中不仅 仅只是誓词,它同时也是一种责 任。在婚礼上说出这句话就像是 一个签订的契约,具有非常深远

的意义。而且在现在美国人也把 婚姻当做是个严肃的事而不是想 过去仅仅是一宗商业交易

父亲允许自己娶她。如果女方的 父亲答应,然后男方才能向女方 求婚。男方时常尝试以罗曼蒂克 女方一个惊喜。有时双方只是 起决定,该是结婚的时候了。男

订婚期可以持续几个星期 几个月,甚至几年。当大喜的日 子临近时,双方各自的好友在婚 间还听取咨询意见,以此为应付 婚姻生活的挑战作好准备。在订 亲同意后才开始向女方求婚。求 婚时男方会用送钻戒的方式先给 女方先订婚。订婚期可以延续几 年,其实国内也差不多是这样的 习俗。婚礼前,新人的好友会在 派对上赠送礼物。

上,在婚礼上进行交换。这种传 统起源于原始早期社会,还被认 为是具有魔力的。在一些原始部 织的花环,以象征婚姻的幸福与 美满。现在,戒指则象征两人相 互承担的义务

的新人选择一些特殊的婚礼仪 式。婚礼上新娘的穿着及佩戴要 包含新、旧、借来的东西和蓝色 。旧是指新娘身上一定会戴着一 服,表示结婚后仍然与娘家保持 联系;新是指新娘身上一定要有一 件新的东西,婚纱、首饰或婚鞋 要的时候,家人和朋友都会帮助 她;蓝色的东西是新娘身上的珠宝

婚礼开始时,新郎和他的陪 伴同牧师站在一起,面对着来 誓言。按传统习惯,双方许诺要 , "不论情况较好较 金戒指象征婚姻的承诺。最后,

婚礼仪式举行后,常常由家 中的亲友往新郎新娘身上洒落 把把生米,以此祝愿他们多子多

前派对上会赠送许多实用的礼物 件传家珠宝或是母亲或祖母的婚 孙。虽然,美国出生率在日益下 降,但是,作为消遣嬉戏的洒米 作法还在大多数婚礼仪式中盛行。

> 新郎一般是穿正式的西装或 引着新娘入场,接着新人双方许 诺宣誓。在美国人的婚礼上一定 有蛋糕。他们切开结婚蛋糕并互 喂对方一口。

> 仪式结束后新人开始切蛋糕 和来宾们一起享受。之后,新娘 的女性朋友则会成为下一个结婚 的人。其实这只是个说法,主要 是传递这份喜悦和幸福。婚礼后

> 在婚礼仪式后,经常会举行 盛大的婚宴,这个婚宴也叫做招 待酒会。酒会上各种丰盛的食物 了。食物的种类是以新郎新娘的 文化传统以及新娘家的喜爱和经 济状况来决定,因为在美国经常

在角落里放着有许多层的色 彩摈纷的结婚大蛋糕,传统的作 法是新娘与新郎一起握着刀来切 蛋糕。据说过去,在吃蛋糕以前 这种屈辱的习惯。不过有一点还 是依然的,那就是把蛋糕给宾客 吃以前,新娘新郎先互相给对方 吃一块蛋糕。

吃过蛋糕以后,新娘站在房 间中央的一把椅子上,把花束抛 给那些未婚姑娘。据说谁拿到那 束花,谁就是下一次的新娘。有 些姑娘积极地去抢,但有些则腼 腆地躲开了。

然后,新娘与新郎就离开婚 宴会场,去开始度蜜月(婚礼后的 旅行)。这种蜜月旅行起源于古老 的德国风俗,在德国结婚典礼后 要喝一个月的蜜酒。当今的蜜月 旅行大有不同,它完全取决于新 婚夫妇的爱好,时间与经济条件。

有时候,一对新婚夫妇只在 附近的一家旅馆中度过一夜,而 有时候,他们会在一个遥远的度 假胜地消磨两周。蜜月旅行的费

美国文化习俗杂谈

说,是欧洲文化的延伸,因为美 国人的语言、她的人口构成,以 及她的立国精神都源于欧洲。另 驱赶走印第安人后,在一片荒芜 旷野之地创造了令人赞叹不已的 灿烂文明。所以,在谈论美国文 化习俗与社交礼义时,既要顾及 欧美文化的相同性, 又要注意两 者的相异性。

文化习俗是个范围广泛、内 容复杂的题目,涉及人在社会生 活和交往中的方方面面。笔者拟 定以杂谈的形式,就美国人的文 化习俗作一粗浅概述。

宽容性

美国是个移民之国,它的祖 先来自于全球各地。人们移居美 国时,不仅仅在地理位置上挪动 一下,而且还把他们所在国的评 分突出;因为差异十分普遍,人 们就不特别注重统一性。久而久 之,美国人的文化习俗中形成了 对异质文化和不同评议持容忍、 可接受的态度。在这一点上,美 其他国家来得宽泛。

现在对自由的追求和对自由权利 教徒,但她决不能强迫她那已皈 的维护。从宗教上说,它体现在 依成穆斯林教徒的儿子改变宗教 与工人之间,教授与学生之间, 不同信仰的和谐共存。从生活范 围上看,它显现在不同和族、不 同族裔社区的平安相处。一言以 蔽之, 在美国, 每个人基本上可 以任意选择不同的观念、信仰、

美国文化,从某种意义上来 以在相当程度上保持自己的习俗。 们的宗教节日,而基督教徒则能 够他们的圣诞节和复活节。再譬 南移民能够在他们的"小西贡" 按越南的方式经营业务,从事各 种活动

> 美国人的容忍性,除了上面 的美国是个移民国这个因素以 外,还与美国人的频繁迁徙有关。 众所周知,美国历史发展中的-或骑马坐车,从东到西,从南到 北,哪里有机遇,就往那里移 居。频繁的迁移和不断地更换居 能够帮助人们扩大眼界,知多识 的,并逐渐形成多样性胜干单-性的开放性观念

由于美国人的宽容性较强, 所以美国人很少把自己的意志强 加在其他人身上,它与中国孔夫 子"己所不欲,勿施于人"的古 训十分酷似。譬如说,丈夫可能 国社会里可行的习俗要比世界上 是个共和党人,但他决不能逼迫 他那拥护民主党的妻子改变政治 从政治上讲,这种宽容性表 立场。同理,母亲也许是个天主 信仰。在日常生活习惯和平时事 务处理中,这种宽容精神更是屡 见不鲜,司空见惯。

不拘礼节

美国人以不拘礼节著称于



"白领工人"不穿外套、不系领 仔裤、足蹬耐克鞋进教育上课的 例子数不胜数。更有甚者,美国 教授讲到来劲之处,会一屁股往 讲台上一坐,神采飞扬地滔滔不 一番,不分年龄,不分性别。 间、母女之间的随和、轻松关系。 幼辈互拍肩膀、无拘无束的镜 头。所有这一切都源于美国人不 拘礼节 (informality) 的习性。

从文化角度上讲,美国人不 拘礼节的习性与他们的民主平等 观念相关。我们知道,美国历史 发展进程中,投有封建社会这一 等欧洲大陆盛行的一套东西,在 美国没有或者有实际意义。人们 对家庭、地位、身份不十分看重 : 更主要的是当事人本身的实际 成就。这种产生于美国早期开发 阶段的观念很大程度上已成了美 国文化传统中的"沉淀物"。因 为大家珍视平等的权利,人们互 相交往中就没有必要过份讲究各 种各样的繁缛礼节了。上级与下 级之间,家长与子女之间,老板 都是如此。

关于这一点,人们只要注意 一下美国人与人见面时的打招方式 即可一清二楚了。不管是下属见到 上司,还是学生见到师长,美国人 一般只需笑一笑,说声"嗨"(Hi) 或者"哈罗"(Hello)即可,而 不必加上各种头街。还有,美国人 在社交场合散席或者业务会议散会 时,较少与人一个个地道别,而是 向大家挥手说一声"好啦,我们再 见巴' (Well,so long everybody)。 这样做并不表示人们相互间缺少敬 意,而是人们长年累月的习惯使然。

不拘礼节是为了使人们在交 往中更轻松、自在一些,从而更快 地缩短人们之间的距离。这也许是 美国人性格开朗的一个原因。

游美国国家公园 这些事千万不要做

美国有59个国家公园, 它们自然风光美不胜收、地 质地貌独特、生态系统不同

据维基百科,全美有27个 州、以及美属萨摩亚和美属维 尔京群岛拥有国家公园。这其 中加州以9个居首,阿拉斯加州 8个,接下来分别是犹他州(5 个)和科罗拉多州(4个)

去年, Thrillist 评出了全美 最美的10个公园:

10. 大蒂顿国家公园 (Grand Teton National Park)

位于怀俄明州西北部壮观 的冰川山区,1929 年建立,占 地 126 平方千米。公园内最高 的山峰是大提顿峰,海拔4198 米,有存留至今的冰川。

9. 约书亚树国家公园 (Joshua Tree National Park)

位于南加州,由美国国会 通过1994年《加里福尼亚沙漠 保护6767法》而成立。公园的 命名来自于约书亚树,一种大 型丝兰,同时也是莫哈维沙漠 的代表性植物。

那州的交界山区,面积2110.4 仅120米,科罗拉多河从谷底流 平方公里,是美国东部(密西 西比河以东)最大的自然保护 区和国家公园,并被列为国际 semite National Park) 生物圈保护地。这里一年四季 烟雾缭绕,故而得名。

National Park)

故,公园里的冰川正大幅度缩 小中。冰川退缩后留下许许多 多美丽的山川、湖泊、瀑布等,

6. 布莱斯峡谷国家公园 场 (Tuolumne Meadows)。 (Bryce Canyon National Park)

位于犹他州西南部的国家 公园,其名字虽有峡谷一 词,但其并非真正的峡谷, 而是沿着庞沙冈特高原东 州和爱达荷州,建立于1872年 埋。

面,由侵蚀而成的巨大自然 3月1日,是世界上第一个国家 露天剧场。

5. 夏威夷火山国家公园 Park)

设立于1916年8月1日, 坐落在夏威夷大岛(Hawaii 风景,最重要的资源,它们属 Big Island)上。该岛上共有 五座火山,其中的两座冒纳 罗亚火山(Mauna Loa)和基拉 韦厄火山(Kilauea)位于公园 内,这两座是世界上最活跃 的活火山。

4. 锡安国家公园(Zion

共229平方英里,首要景点是锡 安峡谷,长15英里半英里深, 其红色与黄褐色的纳瓦霍砂岩 (Navajo Sandstone)被维琴河 (Virgin River) 北面支流所分

3. 大峡谷国家公园 (Grand Canyon National Park)

位于亚利桑那州凯巴布高 ,占地1904平方英里,成立 尽 于1919年,在1979年纳入联合 菇,以防中毒 8. 大烟山国家公园 国教科文组织的世界遗产 (Great Smoky Mountains Na- (World Heritage) 名单。两岸北 车。切记长满草的地方不是 位于田纳西州和北卡罗莱 谷底宽度不足1000米,最窄处 驶区域。

7. 冰川国家公园(Glacier 地表而闻名,于 1984 年被纳 望这样。 入联合国教科文组织 (UNES-建于1910年,位于蒙大拿 CO) 世界遗产,每年吸引 4 容器、水瓶和餐巾布都是极好 州北部。由于温室效应的缘 百万游客前来观光。优胜美地 的选择,以减少浪费! 的面积与罗德岛相当,逾 1, 100 平方英里/284,899 公顷, 有充满高山美景的图奥勒米牧 适合家庭花园。

lowstone National Park)

公园。黄石公园以其丰富的野 生动物种类和地热资源闻名, (Hawaii Volcanoes National 老忠实间歇泉更是其中最富盛 名的景点之一。

1. 不要喂野生动物!它们

这些公园是美国最美丽的

- 生病你会伤心! 2. 同时也不要接触野生动
- 物,最好与它们保持至少25码 的距离,以避免彼此的伤害 3. 在有熊或狼出没的地方
- 位于西南部犹他州,占地 露营,不要在树枝和杆子上挂 食物,否则会引来熊或狼,危 机安全 4. 不要在不安全的情况下

占篝火。篝火安全是绝对必要 的。确保篝火在指定的露营 区, 在公园提供的搭建篝火圈 或自己用石头搭建的篝火盆中 点火。熄火时要用水彻底浇灭。

- 5. 不要在公园里乱扔垃圾。 6. 不要随便吃浆果或蘑
- 7. 没有路的地方不要开 高南低,最大谷深1500多米。 路,务必留在公园指定的驾

8. 不要把任何会成为垃 圾的东西带进公园。即使你 2. 优胜美地国家公园(Yo- 将塑料水瓶这类的东西放进 垃圾桶,公园仍将不得不处 公园位于加州,以其宏伟 理这些垃圾。它可能最终被 壮观的瀑布和大规模的花岗岩 堆到垃圾填埋场,但没人希

在公园里,可重复使用的

9. 不要忘记,吃剩的食物 是很好的堆肥。不要把它们丢 公园内既有四面绝壁的优胜美 进垃圾桶,以免被堆在垃圾填 风景从大到小都变化万千,非 地山谷 (Yosemite Valley),又 埋场释放有毒气体。堆肥非常

> 10. 不要忘记,游客们制 1. 黄石国家公园(Yel-造的垃圾都会被送到垃圾填 埋场。 每年,公园里会收集 美国第一个国家公园,位 到上亿磅的垃圾,所以作为游 于怀俄明州,部分位于蒙大拿 客在游玩儿时应尽量做到零填



洗牙,补牙,镶牙,植牙,根管治疗,儿童牙科,二十年臨床經驗 設備精良,环境舒适,價格合理,交通便利,接受多种牙科保險

王 成 牙醫博士 D.M.D. 波士頓大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA)

N2O笑氣鎮靜 全新的無痛治牙體驗

原Jefferson Dental Clinics 門診主任 8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 電話: 832-831-4956

位於時代廣場(金殿和小肥羊火锅之間) 微信:wesmiledental



• 各種內科 • 血尿化驗 • X-Ray 外傷與急診心電圖 正常體檢
 隨到隨診

713-779-3355 接受保險、Medicaid & Medicare 周一到周五8:30AM-5PM

● 北京醫科大學口腔系畢業
● 徳州大學兒童牙科柱院醫師畢業
牙醫博士
● MAD Anderson 口腔腦團科畢業
● 機遇美洲地區別關定 Certified
● Hands On 人工權牙 Certified

●矯正牙科 ●美容牙科

●牙周病治療 ●人工植牙

●成人牙科 ●兒童牙科

★最新CEREC電腦製牙, 堅固美觀,一次完成 ★最新隱形矯正,老少兼宜,

無需拔牙

★最好品質的植牙材料

ZEN DENTAL CARE 楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業

• CEREC 碳瓷牙

• 一般及手術拔牙

• 活動及固定假牙

• 鋼絲及隱形牙齒矯正

人工植牙、根管治療

一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

• 超薄烤瓷美容貼面

直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 牙齒全科



◆高溫高壓消毒安全乾淨

◆接受各種保險收費合理

◆設備精良而且環境優雅

◆地處華城中心交通方便

3D 齒雕認證(CEREC)

美國牙醫協會會員(ADA) 美國矯正協會會員(AOS) 週二至週五 9AM~6PM

週六 請電話預約

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

星期四 Thursday, February 8, 2018 休士顿华人支持张文华法官连任



张文华法官(右三) 与「美南山东同乡会」支持者合影。(右起) 季维強 、会长房文清,秦鸿钧,陈文律师、赵昊阳。



张文华法官(左二) 与 [美南山东同乡会] 代表 (右起) 募款会主办人丰建伟医生、赵昊阳、季维 強、房文清会长,秦鸿钧合影



张文华法官,张少欧医师夫妇(左二,左一) 与支持者「 双椒餐厅」 负责人杨玉楠夫妇(右



张文华法官(中)与支持者「中国人活动中 心 」董事长靳敏(右),执行长范玉新(左



画家蒋瑞(右) 带来他为张文华法官的画像 ,以示支持。



张文华法官在募款会上致词,要大家「 初选」 定要去投票。



本报记者

秦鸿钧摄

张文华法官(中)与募款会主办人(左起) 丰建伟医师、张亦 勤律师、张同艳、Stephen Le 夫妇合影。



张文华法官(右三) 与募款会主办人(右起) 丰建伟医师、张 亦勤律师、张同艳, Stephen Le 夫妇、李雄等人合影。



福遍音樂中心新年購琴優惠

章\$1000禮卡

2018年2月1日至28日期間購買指定雅馬哈鋼琴

STAFFORD LOCATION

12919 SW Freeway, Suite 160, Stafford, TX 77477

281-494-5885

HOUSTON LOCATION

3133 Southwest Freeway, Houston, TX 77098

832-500-4320

www.fortbendmusiccenter.com



优惠适用于以下系列的全新钢琴

ACOUSTIC PIANOS

SILENT Piano

TransAcoustic*

Clavinova CVP disklavler

*在2018年2月1日到2018年2月26日期间商买全新报马哈顿等客户可申请本返刊优惠。申请者要在2018年3月15日前登景YamahaPlano.com在线提交申请,并提供由俄马哈授权经销商出具的含有产品序列号的销售收据 电子版文件。返刊优惠将以VISA礼卡的形式发放,统礼品卡可在所有VISA能被接受负地方使用,根据法律分件,每位个人,固体或机构以及每个地址只可享受一次优惠返利。附加条款返用。了解更多 信息,请询同等与格性投经前乘该的门间和由于同时和由Plano.com。在2018 Yamaha Corporation of America

M07- FORT BEND MUSIC CENTER音樂中心 C 246 40

何成宗



什麼是「幹細胞療法」

- 幹細胞(Stem Cells) 是指在原始階段、未分化的細胞,此細胞具備自我更新、分化與再生的能力。
- 幹細胞療法是治療退行性疾病、和慢性疾病的開拓性方法,又被稱為再生醫學,能幫助身體重建修復,啓動抗病與醫療的新 契機。

■ 我們使用臍帶血幹細胞,由新生兒臍帶血所提煉而出,是目前五種幹細胞來源中最優良的,密度高,修復效果好。能幫助減

- 少發炎、控制免疫系統、和幫助中樞神經系統的再生。 ■ 幹細胞療法是世界上最自然、最有效的抗炎、抗病毒、抗菌、自我調節、和滋養身體的療法,為身體的免疫系統提供巨大的
- 修復與治療能量來源。

「幹細胞療法」,沒有任何副作用,且比大多數的治療更便宜、更安全。

「幹細胞療法」通過FDA檢測,如果您曾經嘗試其他注射療法卻無明顯的效果,歡迎您 來試試「幹細胞療法」。

德州第一醫療中心(Texas Regional Health & Wellness)運用「幹細胞」療法,成功地為 許多病人解除疼痛,幫助病人修復器官、恢復機體功能,免除開刀的各種風險





www.texasregionalhealth.com

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)

地址: 9798 Bellaire Blve #K, Houston, TX 77036 (位於黃金廣場) 1 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459